



SHORTS TUCANO T1

GB

The Shorts Tucano T Mk.1 serves with the royal Air Force as a basic two-seat turboprop trainer. Selected in the face of fierce competition to meet RAF requirement AST-412 for a Jet Provost replacement, the Tucano has a high performance combined with a considerable economy of operation. Developed from the Brazilian Embraer EMB-312 Tucano, which is also in widespread service, the British version has a more powerful engine in a redesigned nose, a four-bladed propeller, ventral air brake and restyled wing tips; less obvious are the structural strengthening to give 50% longer fatigue life, new cockpit layouts and strengthened cockpit canopy; the crew are provided with Martin

Baker Type 8LC ejection seats. Following a lengthy development programme, the type entered service with the Central Flying School at RAF Scampton in mid-1988, and as the 130 machines on order were delivered into service they replaced the Jet Provost with the Flying Training Schools, No. 7FTS being the first. The UK Ministry of Defence had an option for 15 more Tucano T1's, and the Kenya Air Force also ordered 15. The Tucano T1 is powered by a Garrett TPE331-12B turboprop engine giving 1,100 shp, and has a maximum speed of 514km/h (312mph) at 4567m (15,000ft). Wing span: 11.2m (37ft 0in). Length: 9.85m (32ft 4in).

F

Le Shorts Tucano T Mk 1 est utilisé par La Royal Air Force comme simple avion d'entraînement à deux places, à turbopropulseur. Face à une forte concurrence pour remplir les conditions AST-412 requises par la RAF pour remplacer le Jet Provost, le Tucano a été choisi pour sa haute performance et son mode économique considérable d'opération. Développé à partir du Tucano brésilien Embraer EMB-312, qui est aussi utilisé en de nombreux pays, le modèle britannique a un moteur plus puissant placé dans un nez qui a été reconstruit, une hélice à quatre pales, un frein à air ventral et des ailerons remodelés; d'autres améliorations moins évidentes sont le renforcement structural qui prolonge de 50 pour cent la vie du métal, les récents agencements de la

carlingue et la renforcement de son pavillon; l'équipage est pourvu de sièges éjectables Martin Baker Type 8LC. Après un programme prolongé de développement, le modèle est entré au service de l'École Centrale de pilotage à la RAF Scampton vers la mi-88, et au fur et à mesure que les 130 appareils commandés sont livrés et mis en service, ils remplaceront les Jet Provosts des Ecoles de Pilotage, le no.7 FTS étant le premier. Le Ministère de la Défense du Royaume Uni a une option sur 15 Tucanos T1 de plus et l'Armée de l'Air du Kenya en a aussi commandé 15. Le Tucano T1 est actionné par un moteur à turbopropulseur Garrett TPE 331-12B de 1.100 chevaux et il a une vitesse maximum de 514 km/h à 4.567m. Envergure: 11,27m. Longueur: 9,85m.

D

Die Shorts Tucano T Mk 1 diente der Royal Air Force (Königlichen Luftwaffe) als zweiseitiges Turboprop-Ausbildungsflugzeug. Angesichts des heftigen Wettbewerbs in Erfüllung der Ansprüche der RAF (AST-412) als Ersatz für Jet Provosts zeichnet sich die Tucano durch hohe Leistung und äusserst ökonomischen Verbrauch aus. Als Weiterentwicklung der brasilianischen Embraer EMB-312 Tucano, die sich ebenfalls überall im Einsatz befindet, hat die britische Version einen kräftigeren Motor im neuentwickelten Frontteil, einen vierblättrigen Propeller, ventrale Luftdruckbremsen und weiterentwickelte Tragflächenspitzen; weniger offensichtlich sind Strukturverbesserungen (50% längere Ermüdungszeit), neue Cockpit-Anordnung

sowie ein neues Kanzeldach im Cockpit; ferner stehen der Besatzung Martin Baker 8LC Schleudersitze zur Verfügung. Nach langwieriger Entwicklung wurde dieser Flugzeugtyp Mitte der '80 Jahre von der zentralen Flugakademie RAF Scampton in Dienst genommen, und die 130 in Bestellung befindlichen Maschinen ersetzen nach und nach die Jet Provosts der Ausbildungsstätten (Nr. 7FTS ist zuerst an der Reihe). Das britische Verteidigungsministerium hat Optionen auf weitere 15 Maschinen vom Typ Tucano T1, und die kenianische Luftwaffe hat ebenfalls 15 Maschinen bestellt. Die Tucano T1 wird von einem Garrett TPE331-12B Turboprop Motor angetrieben mit 1100kg und erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 514km/Std (321 mph). Flügelbreite: 11,27m (37ft 0in). Länge: 9,85m (32ft 4in).

E

El Shorts Tucano T Mk.1 presta servicio en la Royal Air Force como un avión de instrucción turbopropulsado básico de dos asientos. Seleccionado a pesar de confrontar duros competidores para satisfacer el requisito AST-412 de la RAF para sustituir a un Jet Provost, el Tucano tiene un alto rendimiento combinado con una considerable economía de operación. Desarrollado a partir del Embraer EMB-312 Tucano brasileño, que también está en servicio generalizado, la versión británica tiene un motor más potente, instalado en una nariz rediseñada, una hélice de cuatro paletas, freno de aire ventral y puntas de ala rediseñadas; menos obvias son otras características como el refuerzo estructurado que proporciona una vida de resistencia a la fatiga un 50% más larga, nuevos planes de cabina y una cubierta de cabina transparente reforzada; la

tripulación dispone de asientos de eyección Martin Baker tipo 8LC. Después de un extenso programa de desarrollo, este tipo de avión entró en servicio con la Central Flying School (Escuela central de pilotos) en RAF Scampton a mediados de 1988, y cuando los 130 aparatos pedidos fueron entregados para ponerse en servicio, reemplazaron al Jet Provost en las escuelas de capacitación de pilotos, siendo el primero de ellos el No. 7FTS. El ministerio de defensa británico tenía una opción de otros 15 aparatos Tucano T1, y las fuerzas aéreas de Kenya también pidieron 15. El Tucano T1 es propulsado por un motor de turbopropulsión Garrett TPE331-12B que produce 1.100 shp, y tiene una velocidad máxima de 514 km/h a 4567 m. Envergadura: 11,2m. Longitud: 9,85 m.

S

Shorts Tucano T Mk.1 tjänstgör i Storbritanniens Royal Air Force som tvåsitsigt turboprop grundläggande skolflygplan. Detta flygplan valdes under het konkurrens för att tillmötesgå RAFs krav AST-412 för ett plan att ersätta deras Jet Provost. Tucano har höga prestanda sammankopplade med mycket låga operationskostnader. Flygplanet är en vidare utveckling av Brasiliens Embraer EMB-312 Tucano, som också används i stor utsträckning. Den brittiska versionen har en kraftigare motor monterad i en omdesignad nos, fyrbliadig propeller, bukmonterad luftbroms och nya vingspetsar; mindre märkbar är kanske den förstärkta strukturen som ger 50% längre arbetsliv,

ny layout i cockpiten och kraftigare sittrumshuv. Besättningen har fått Martin Baker Typ 8LC katapultstolar. Efter ett långvarigt utvecklingsprogram togs typen i tjänst med Central Flying School på RAF Scampton i mitten av 1988. Efterhand som de 130 beställda maskinerna levererades för tjänstgöring ersatte de Jet Provost på flygskolorna varav Nr. 7FTS blev den första. Storbritanniens Försvarsministerium hade optionsrätt till ytterligare 15 Tucano T1, och Kenyas Flygvapen beställde också 15. Tucano T1 drivs av en Garrett TPE331-12B turbopropmotor som ger 1100 hk, och har en maximal hastighet av 514kmt på 4567m. Spännvidd: 11,2m. Längd: 9,85m.

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekalet, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.












P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

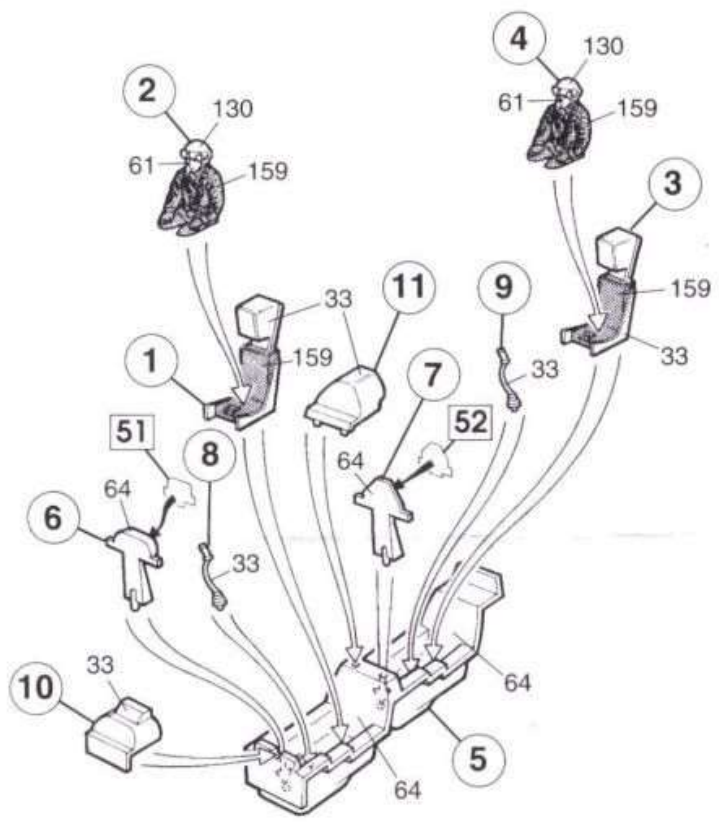
PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrob ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobną częśći pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuj z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbielanych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε εξοντώντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

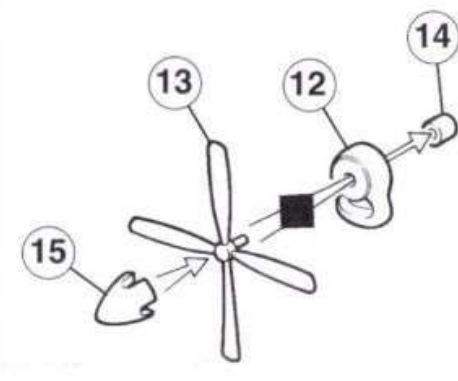
ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

<p>Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Montering Fase di montaggio Montagefase Montagephase Fase de montagem Faza skládania Φάση συναρμολόγησης</p> 	<p>Cement Coller Kleben Incollare Lijmaa Pegar Lijmen Lijma Klebe Colar Kleic Συγκόλληση</p> 	<p>Do not cement together Ne pas coller Nicht kleben Non incollare Lijmaa inte No pegar Niet lijmen Ajá liima Skai ikke limes Não colar Nie kleić Μη κολλάτε</p> 	<p>Alternative part(s) provided Choix Auszehlmöglichkeit Scelta Val Elección Keuze Valinta Valg Opção Wybór Επιλογή</p> 	<p>Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Ripetere l'operazione Utrått i repetert på nytt Repitir la operación De verichting herhalen Tosta toimennpide Manavren gantages Repitir a operação Powtórzyc operację Επανάληψη διαδικασίας</p> 	
<p>Decals Decalcomanias Abziehbild Decalcomanie Deisalkomanier Calcomanias Aidukuvallat Sirtokuvat Billedoverføring Decalcomania Dekalkomanie Χαλκομανίες</p> 	<p>Crystal part Pièce cristal Kristallteil Pieza cristal Krisztalidél Pezzo cristallo Krisztalen onderdeel Kryztalstykke Peça de cristal Laziosas Чапіс крысталяова Διαφάνης κομμάτι</p> 	<p>Weight Lastar Beschweren Zavorare Sätt lastar Lastlar Ballasten Aseta vastapaino Forsyne med ballast Lastlar Obciążyc balastem Έρμα</p> 	<p>Drill or pierce Percer Bohren Forare Bora Agensar Boren Lävistä Gennembore Furar Przycić Τρυπήμα</p> 	<p>Cut Découper Schneiden Cortar Klipp Tagliare Knippen Klip Cortar Leikkaa Przeciąć Αποκόψατε</p> 	<p>Humbril paint number N° peinture Humbril Humbril-Farbe N° pintura Humbril Humbril farg nr N° vernice Humbril Humbril-malingsnummer N° de pintura Humbril Humbril-maaln numero N° farby Humbril Νούμερο χρωματός Humbril</p> 

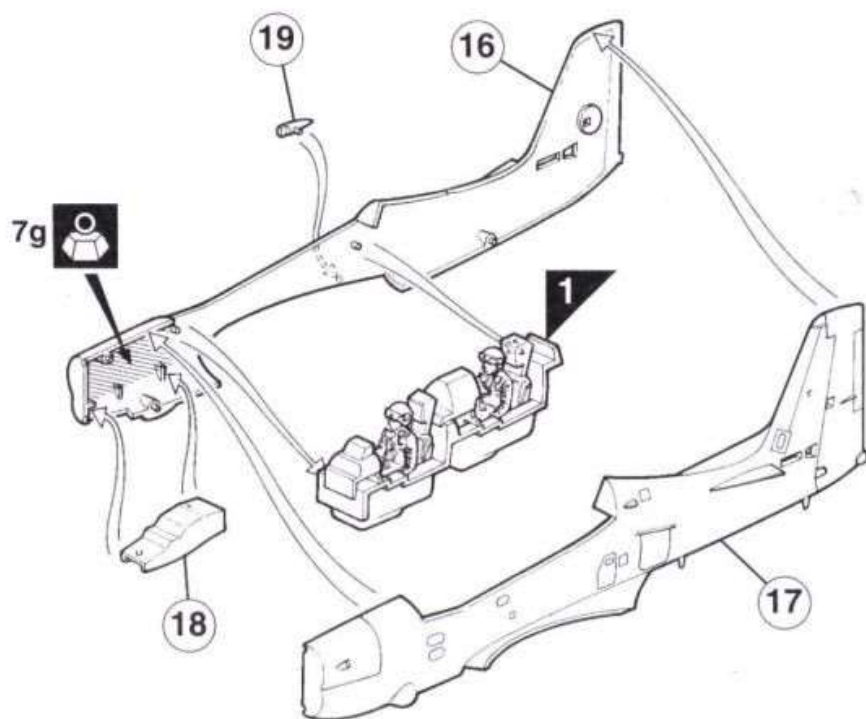
1

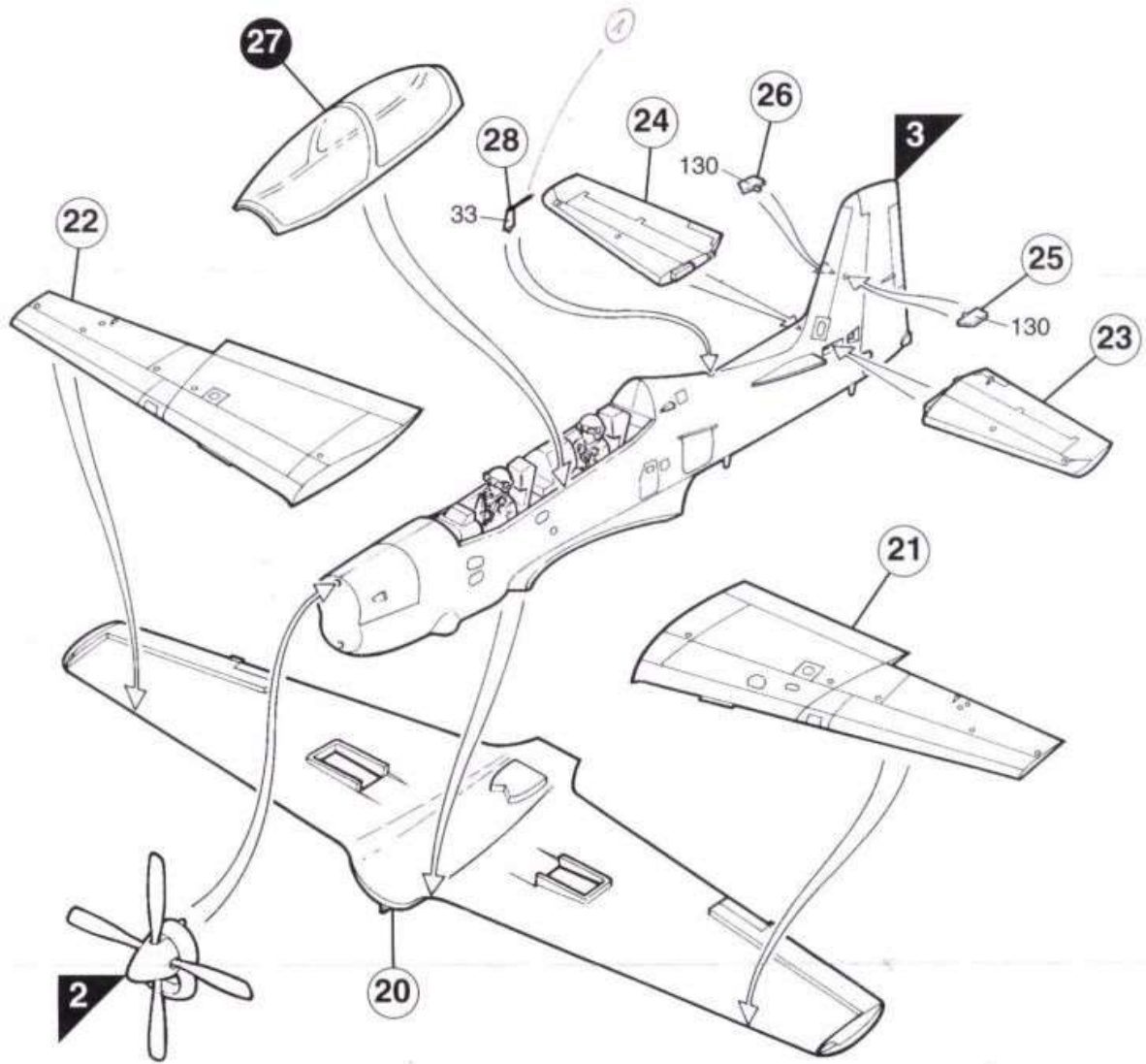


2

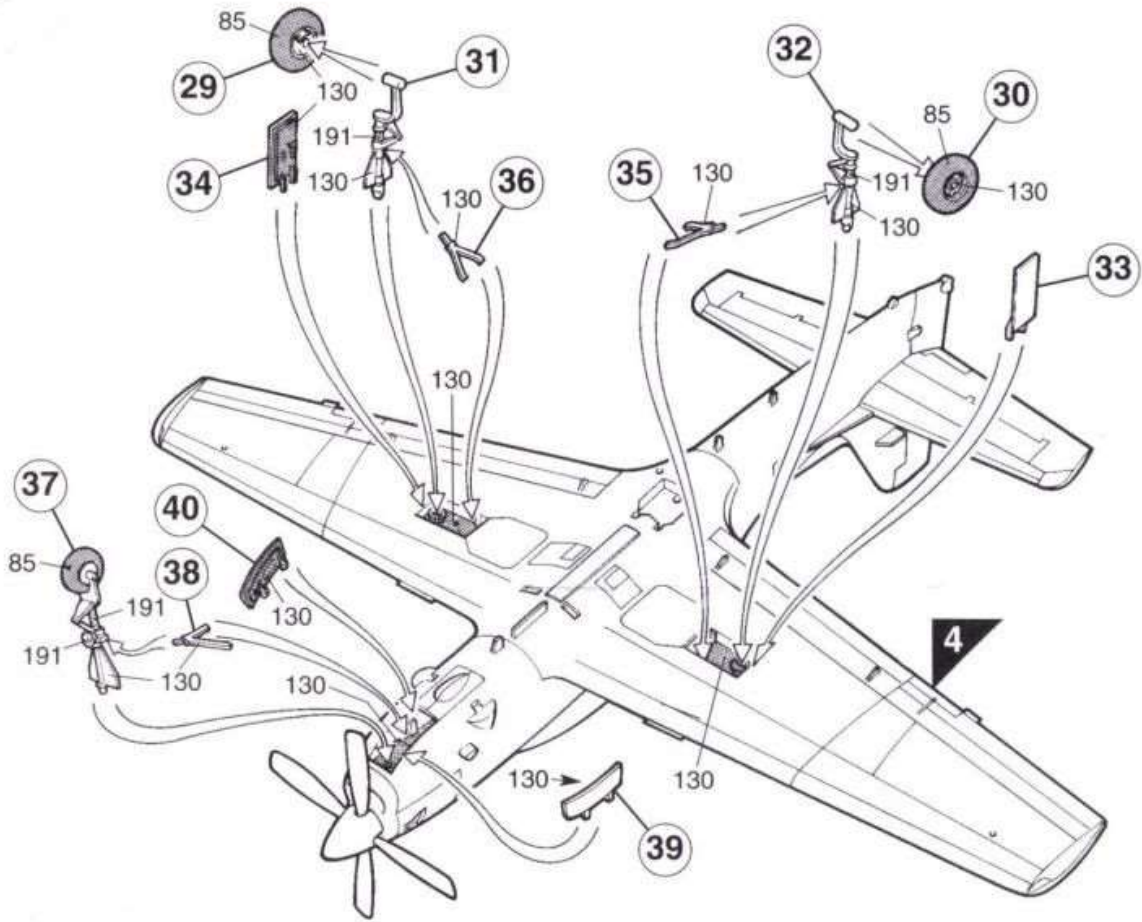


3

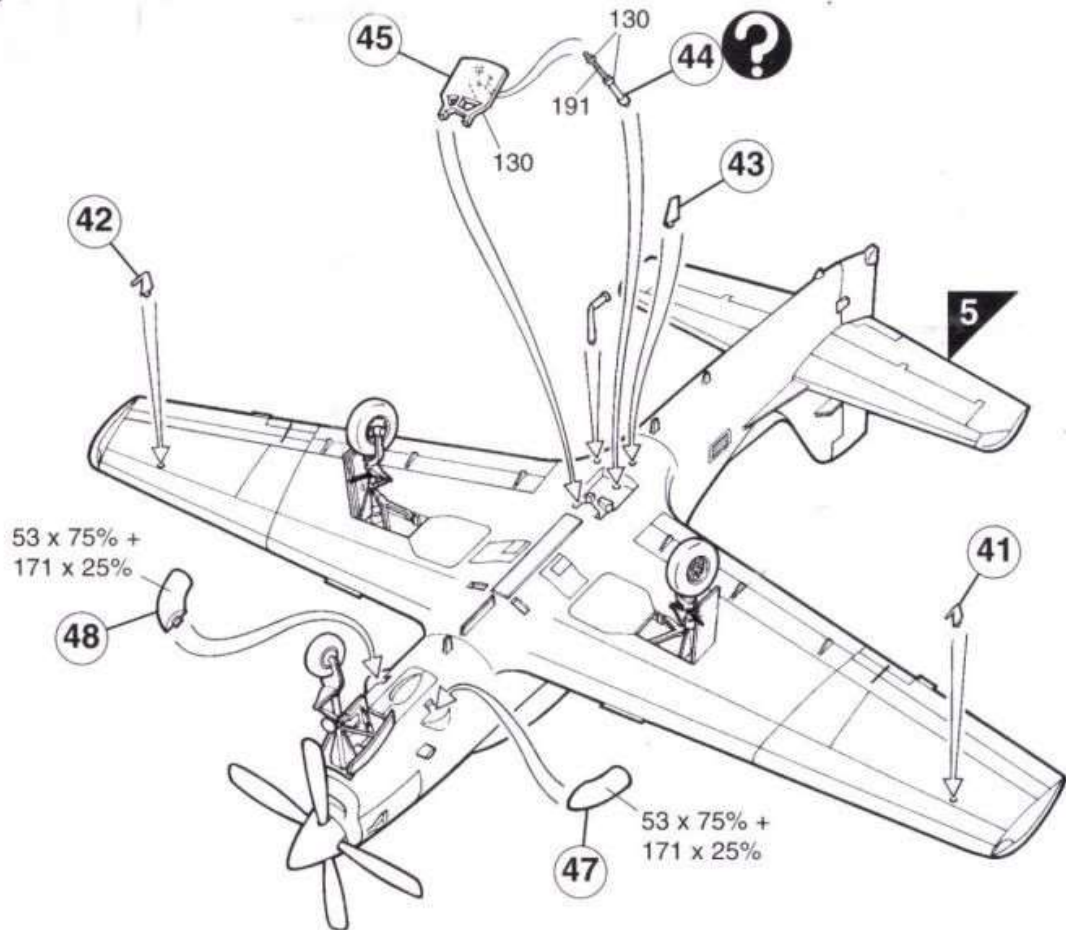




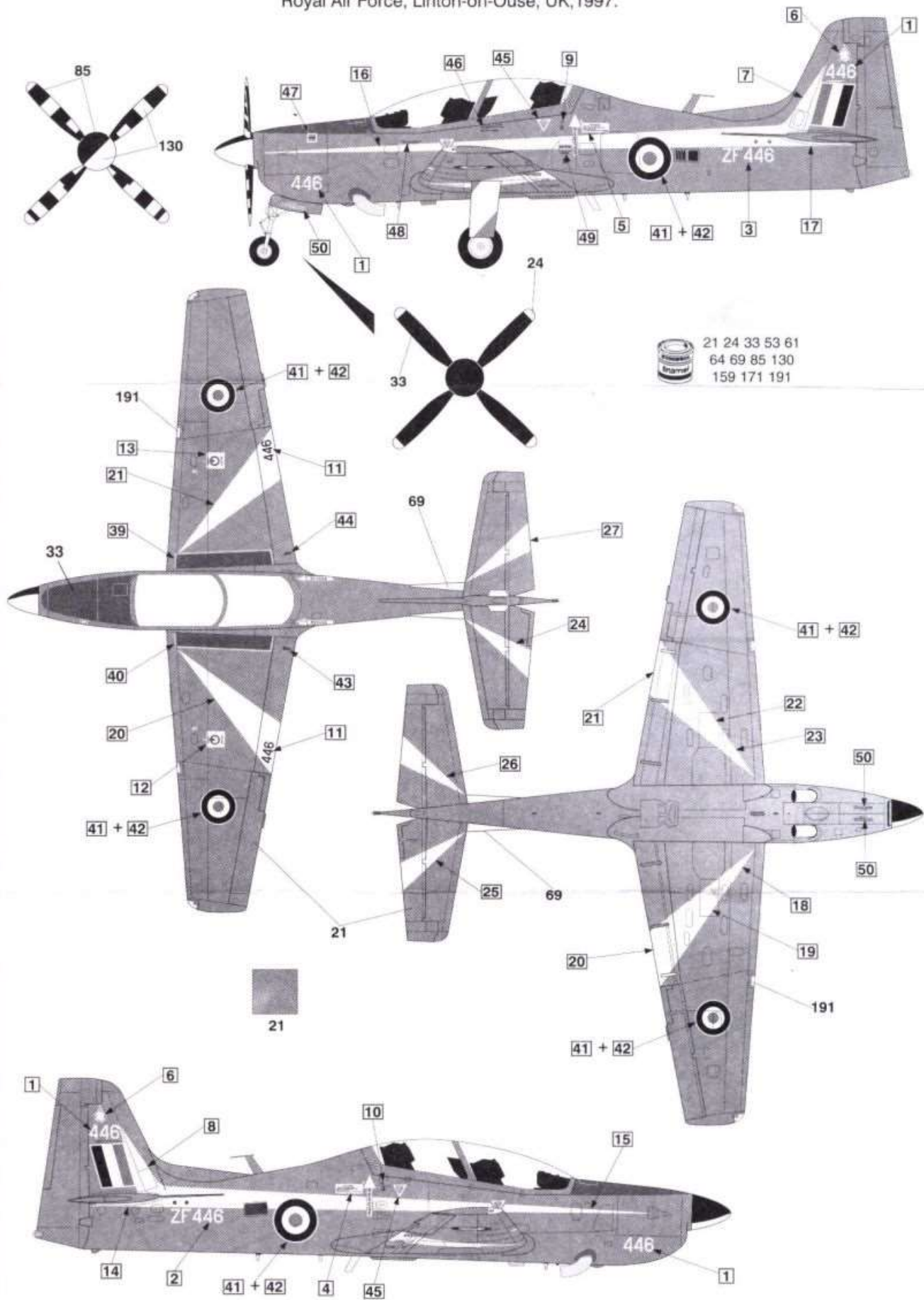
5



6



SHORTS TUCANO T1, No.1 Flying Training School,
Royal Air Force, Linton-on-Ouse, UK, 1997.




 21 24 33 53 61
 64 69 85 130
 159 171 191

SHORTS TUCANO T1, Central Flying School,
Royal Air Force, Scampton, UK, 1994.

